



ES/ MANGAS FUNNY RAINBOW
MEDIDAS: 55 cm de ancho x 120 cm de largo, aprox.
MATERIALES
FUNNY RAINBOW col. 100: 1 ovillo
Ganchillo: N° 4 mm
Puntos empleados
P. de cadeneta, p. alto: (ver pág. de p. básicos en nuestras revistas o en www.katia.com)
P. fantasía: ver gráfico A.
MUESTRA DEL PUNTO
A p. fantasía, ganchillo n° 4 mm
10x10 cm = 3 motivos y 7 vts.
REALIZACION
Nota: Se trab. al través.
Montar 87 p. de cadenetas y continuar trab. a p. fantasía según el gráfico A.
Quedarán: 17 motivos
Trab. hasta terminar el ovillo, **cortar** el hilo y **rematar**.
CONFECCION Y REMATE
Para el montaje ver gráfico B.
Poner la prenda por la parte más larga (la flecha central del gráfico indica el sentido de la labor) doblar las puntas según las medidas del grafico y **coser** la parte indicada con una línea en zig-zag.

FR/ MANCHES FUNNY RAINBOW
DIMENSIONS : 55 cm x 120 cm environ
FOURNITURES
Qualité FUNNY RAINBOW col. n° 100 : 1 pelote
Crochet : n° 4 mm
Points employés
M. chaînette, brides : (voir page des pts de base dans nos revues ou sur www.katia.com)
Pt fantaisie : voir graphique A.
ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
3 motifs et 7 rgs au pt fantaisie, avec le crochet n° 4
RÉALISATION
Remarque : se croch. à l'horizontale.
Monter 87 m. chaînette et continuer à croch. au pt fantaisie selon le graphique A.
On obtient 17 motifs
Croch. jusqu'à la fin de la pelote, **couper** le fil, le passer dans la dernière m. et serrer pour **terminer**.
MONTAGE
Pour le montage, voir le graphique B.
Étendre le vêtement à l'horizontale, replier les deux coins supérieurs (la flèche centrale du graphique indique le sens de travail) et **coudre** selon la ligne zigzag.

EN/ FUNNY RAINBOW SHRUG
MEASUREMENTS: 21 5/8" (55 cm) wide x 47 1/4" (120 cm) long, approx.
MATERIALS
FUNNY RAINBOW: 1 ball col. 100
Crochet hook: Size G6 (U.S.)/(4 mm)
Stitches
Chain st, double crochet: (see basic instructions in our magazines or www.katia.com)
Pattern st: see graph A.
GAUGE
Using size G6 crochet hook in *pattern st*:
3 motifs and 7 rows = 4x4"
INSTRUCTIONS
Note: The shrug is worked sideways.
Chain 87 sts and continue working in *pattern st* following graph A.
Total: 17 motifs.
Work until the end of the ball of yarn, **cut** the yarn and **fasten off**.
FINISHING (MAKING UP)
For assembly see graph B.
Place the garment with the longest part widthwise (the central arrow on the graph indicates the direction of the work), fold the corners following the measurements of the graph and **sew** the part indicated by the zig-zag line.

NL/ MOUWEN FUNNY RAINBOW
AFMETING: ongeveer 55 cm breedte x 120 cm lengte
BENODIGD MATERIAAL
FUNNY RAINBOW kl. 100: 1 bol
Haaknaald: nr. 4 mm
Gebruikte steken
Lossen, stokjes: (zie blz. basisst. in onze tijdschriften of op onze website www.katia.com)
Fantasiesteek: zie grafiek A.
STEEKVERHOUDING
In *fantasiesteek*, haaknaald nr. 4 mm
10x10 cm = 3 motieven en 7 naalden.
UITVOERING
Opmerking: Wordt dwars gehaakt.
87 *Lossen opz.* en haak hierover de *fantasiesteek* volgens grafiek A.
Er zijn hierna 17 motieven.
Haken tot de bol garen beëindigd is, de draad **afknippen** en **wegwerken**.
IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN
Voor het in elkaar zetten, zie grafiek B.
Leg het werkstuk bij de meest lange kant (de pijl in het midden van de grafiek geeft de werkrichting weer), de punten vouwen volgens de afmetingen op de grafiek en het gedeelte aangegeven met een zig-zaglijn **vastnaaien**.

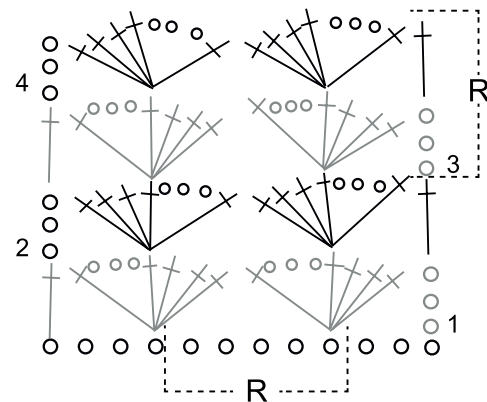
DE/ BOLEROÄRMEL FUNNY RAINBOW
MASSE: Ca. 55 cm breit x 120 cm lang
MATERIAL
FUNNY RAINBOW Fb. 100: 1 Knäuel
Häkelndl.: Nr. 4 mm
Muster
Luftm., Stäbchen: (Siehe Seite Grundmuster in unseren Zeitschriften oder bei www.katia.com)
Fantasiemuster: Siehe Häkelschrift A
MASCHENPROBE
Fantasiemuster, Häkelndl. Nr. 4 mm
10x10 cm = 3 Motive und 7 R.
ANLEITUNG
Hinweis: Es wird quer gearbeitet.
87 *Luftm. anschlagen* und *Fantasiemuster* gemäß Häkelschrift A arbeiten.
Das ergibt 17 Motive.

Bis zum Ende des Knäuels arbeiten, den Faden **abschneiden** und **vernähen**.
AUSARBEITUNG
Für die Nähte siehe Grafik B.
Das Teil **quer legen** (der mittlere Pfeil in der Grafik zeigt die Arbeitsrichtung an), die Ecken wie in der Grafik angegeben umschlagen und die mit Zickzack-Linien markierten Abschnitte **annähen**.

IT/ MANICHE FUNNY RAINBOW
MISURE: Appros. 55 cm di larghezza x 120 cm di lunghezza.
MATERIALE
FUNNY RAINBOW col. 100: 1 gomitolo
Uncinetto: 4 mm
Punti
Catenella, m. alta: (v. Istruzioni di Base presenti sulle nostre riviste o su www.katia.com)
Motivo: v. Grafico A.
TENSIONE
Con l'uncinetto da 4 mm, a *Motivo*:
10x10 cm = 3 motivi x 7 righe
REALIZZAZIONE
Nota: Si lavora da lato a lato.
Avviare 87 *catenelle* e cont. a *motivo* seguendo il grafico A.
Totale: 17 motivi
Lavorare fino alla fine del gomitolo, **tagliare** il filo e **chiudere**.
FINITURE
Guardare il grafico B per l'assemblaggio.
Sistemare il capo lungo la parte più lunga (la freccia centrale del grafico indica il verso del lavoro) piegare le punte seguendo le misure del grafico e **cucire** la parte indicata con una linea a zig-zag.



GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIEK A / HÄKELSCHRIFT A / GRAFICO A

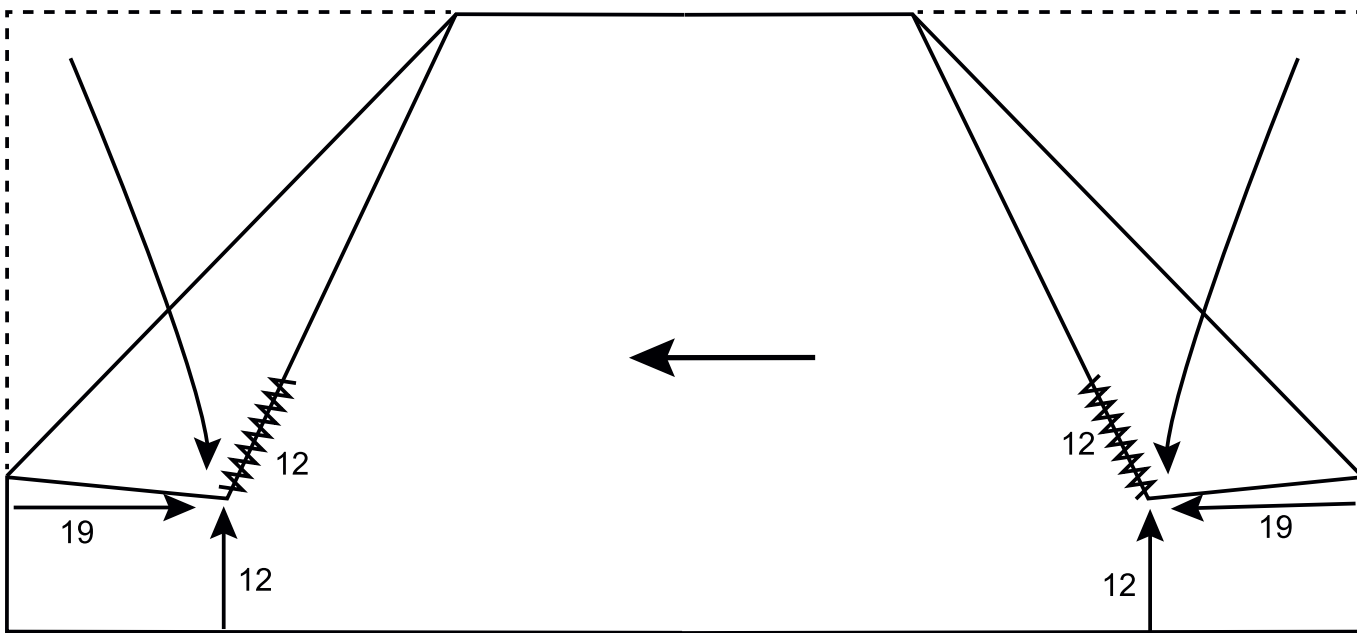


R Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere

o 1 p. de cadeneta / 1 m. chaînette / 1 chain st / 1 losse / 1 Luftm. / 1 catenella

† 1 p. alto. / 1 bride / 1 double crochet / 1 stokje. / 1 Stäbchen / 1 m. alta

GRÁFICO B / GRAPHIQUE B / GRAPH B / GRAFIEK B / GRAFIK B / GRAFICO B



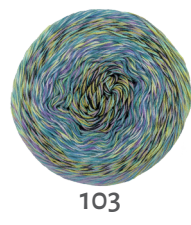
100



101



102



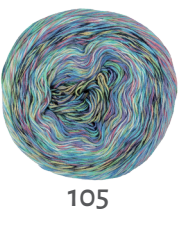
103



104



105



106



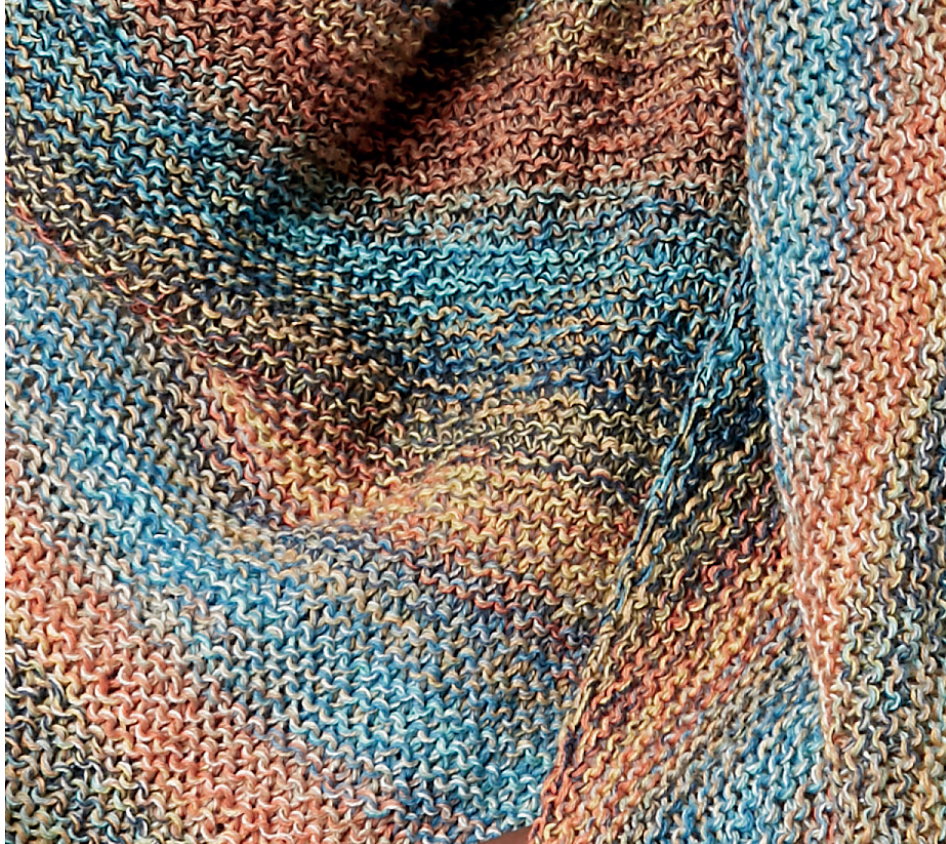
107

www.katia.com

Katia

FUNNY RAINBOW





ES/ PAÑUELO FUNNY RAINBOW
MEDIDAS: 76 cm de largo x 122 cm de ancho, aprox.
MATERIALES
FUNNY RAINBOW col. 102: 1 ovillo
Agujas: N° 4
Puntos empleados
P. bobo: todos los p. y todas las vtas al der.
Aumento: hacer 1 p. der. y sin soltarlo de la ag. izquierda volver a clavar la ag. en el mismo p., pero por detrás del p., y hacer otro p. der.
MUESTRA DEL PUNTO
A p. bobo, ag. n° 4
10x10 cm =22 p. y 36 vtas.
REALIZACION
Montar 3 p. Trab. a *p. bobo*, *augmentando* en el extremo derecho en todas las vtas. de la siguiente manera: 1 p. en el primer p. de la vta. del derecho de la labor y 1 p. en el ultimo p. de la vta. del revés de la labor.
Trab. hasta que nos quede hilo suficiente para **cerrar** todos los p. y **cerrar** los p. un poco flojos.

FR/ FOULARD FUNNY RAINBOW
DIMENSIONS : 76 cm x 122 cm environ
FOURNITURES
Qualité FUNNY RAINBOW col. n° 106 : 1 pelote
Aig. : n° 4
Points employés
Pt mousse : tric. tout à l'end. (toutes les m. et tous les rgs)
Augmentation : tric. 2 m. dans la même m. (soit 1 m. end. et, sans la lâcher, repiquer l'aig. droite dans la même m. mais par-dérrière et tric. 1 m. end., lâcher)
ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
22 m. et 36 rgs au *pt mousse* avec les aig. n° 4
RÉALISATION
Monter 3 m. Tric. au *pt mousse*, *en augmentant* du côté droit, à tous les rgs, comme suit : 1 m. dans la première m. du rg sur l'end. et 1 m. dans la dernière m. du rg sur l'env.
Tric. toute la pelote en gardant suffisamment de fil pour **rabattre**. **Rabattre** souplement.

DE/ SCHULTERTUCH FUNNY RAINBOW
MASSE: Ca. 76 cm lang x 122 cm breit
MATERIAL
FUNNY RAINBOW Fb. 106: 1 Knäuel
Strickndln.: Nr. 4
Muster
Kraus re.: Alle M. und alle R. re. str.
Zunahme: 1 M. re. str., ohne sie von der linken Ndl. abzustr., die Ndl. in das hintere Maschenglied derselben M. einstechen, noch eine M. re. str. und abstr.
MASCHENPROBE
Kraus re., Ndln. Nr. 4
10x10 cm = 22 M. und 36 R.
ANLEITUNG
3 M. **anschlagen**. *Kraus re.* str., dabei am rechten Rand in allen R. wie folgt **zunehmen**: 1 M. in der 1. M. der Hinr. und 1 M. in der letzten M. der Rückr. Weiterarbeiten, bis noch genug Faden zum **Abketten** der M. übrig ist, und dann die M. nicht zu fest **abketten**.

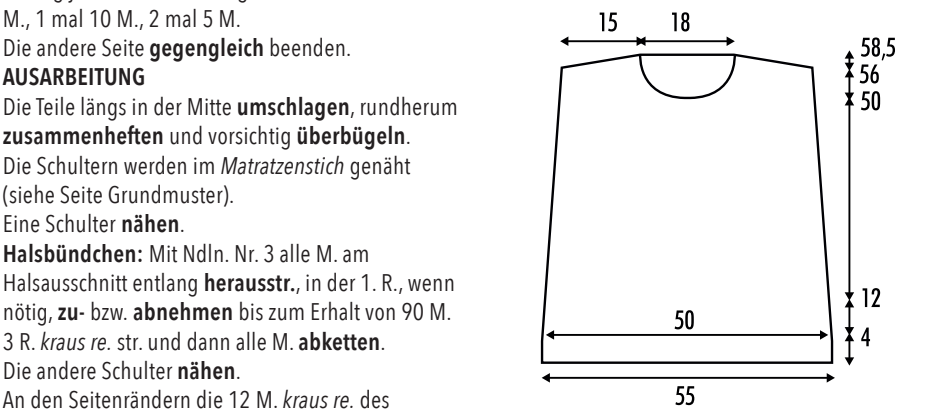
NL/ HALSDOEK FUNNY RAINBOW
AFMETING: ongeveer 76 cm lengte x 122 breedte
BENODIGD MATERIAAL
FUNNY RAINBOW kl. 106: 1 bol
Breinaalden: nr. 4
Gebruikte steken
Ribbelsteek: brei alle st. in alle naalden r.
Meerdering: brei 1 st. r. en zonder deze st. v.d. linkernaald te halen, de rechternaald opnieuw insteken in dezelfde st., maar nu aan de achterkant en brei nog 1 st. r.
STEEKVERHOUDING
In *ribbelsteek*, breinaalden nr. 4
10x10 cm =22 st. en 36 naalden.
UITVOERING
3 St. **opz.** Brei *ribbelsteek* en *meerder* hierbij op het rechter uiteinde, in alle naalden, op de volgende manier: *meerder* 1 st. in de eerste st. v.d. naald aan de goede kant v.h. werk en *meerder* 1 st. in de laatste st. v.d. naald aan de verkeerde kant v.h. werk.
Breien tot er voldoende garen over is voor het **afkanten** van alle st. en alle st. **losjes afk.**

Montar los lados 12 p. a *p. bobo*, del delantero por encima de los 12 p. a *p. bobo* de la espalda, **coser** el cruce y 4 cm de altura. Quedara una abertura lateral de 52 cm.

FR/ DÉBARDEUR FUNNY RAINBOW
FOURNITURES
Qualité FUNNY RAINBOW col. n° 105 : 1 pelote
Aig. : n° 3 et n° 3,5
Points employés
Pt mousse : tric. tout à l'end. (toutes les m. et tous les rgs)
Pt fantaisie (voir graphique A)
ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
18 m. et 32 rgs au *pt fantaisie* avec les aig. n° 3,5
DOS
Avec les aig. n° 3, **monter** 120 m. et tric. au *pt mousse*.
P. bobo: todos los p. y todas las vtas al der.
P. fantasía (ver gráfico A)
MUESTRA DEL PUNTO
A p. fantasía, ag. n° 3 ½
10x10 cm =18 p. y 32 vtas.
ESPALDA
Con las ag. n° 3, **montar** 120 p. Trab. a *p. bobo*.
A 4 cm de largo total y en una vta. del revés de la labor, **menguar** 16 p. repartidos. Quedaran: 104 p.
Cambiar a las ag. n° 3 ½ y continuar trab. con la siguiente distribución de p.:
12 p. a *p. bobo*, 80 p. a *p. fantasía* según el gráfico A, 12 p. a *p. bobo*.
A 12 cm de largo total, continuar **menguando** en ambos lados y a 12 p. de las orillas en cada 10ª vta.: 4 veces 1 p. Quedarán: 96 p.
Hombros: A 56 cm de largo total, **cerrar** en ambos lados en cada inicio de vta.:
1 vez 12 p., 1 vez 10 p., 2 veces 5 p.
Escote: A 2,5 cm contando desde el inicio de los hombros, **cerrar** los 32 p. restantes.
DELANTERO
Trab. igual que la espalda hasta el escote.
Escote: A 50 cm de largo total, **cerrar** los 16 p. centrales y continuar trab. cada lado por separado, **cerrando** en el lado del escote en cada inicio de vta. del derecho de la labor: 1 vez 4 p., 1 vez 2 p., 2 veces 1 p.
Hombro: A 6 cm contando desde el inicio del escote, **cerrar** en el extremo izquierdo en cada inicio de vta. del revés de la labor: 1 vez 12 p., 1 vez 10 p., 2 veces 5 p.
Acabar le otro lado igual pero a la **inversa**.
CONFECCION Y REMATE
Doblar cada pieza por separado, por la mitad a lo largo, **hilvanar** a todo alrededor y **planchar** con mucha precaución.
Los hombros se cosen a p. de lado (ver pág. de p. básicos).
Coser un hombro.
Cuello: Con las ag. n° 3 **recoger** todos los p. de los escotes, **augmentando** o **menguando** en la primera vta. según sea necesario hasta obtener: 90 p.
Trab. 3 vtas a *p. bobo* y **cerrar** todos los p.
Coser el otro hombro.

EN/ FUNNY RAINBOW WAISTCOAT
MATERIALS
FUNNY RAINBOW kl. 105: 1 bol
Knitting needles: Sizes 3 & 4 (U.S.)/(3 & 3.5 mm)
Stitches
Garter st: work all stitches and all rows in knit st
Pattern st (see graph A)
GAUGE
Using size 4 needles in *pattern st*:
18 sts cm =18 st. en 32 naalden.
BACK
Using size 3 needles **cast on** 120 sts. Work in *garter st*.
When back measures 1 5/8" (4 cm) measuring from the start and with the wrong side of the work facing, **decrease** 16 sts evenly spaced across the row. Total: 104 sts.
Change to size 4 needles and continue working with the following st distribution:
12 sts in *garter st*, 80 sts in *pattern st* following graph A, 12 sts in *garter st*.
When back measures 4 3/4" (12 cm) measuring from the start, continue **decreasing** at each edge (= 12 sts in from the edges) of every 10th row as follows: 1 st 4 times. Total: 96 sts.
Shoulders: When back measures 22" (56 cm) measuring from the start, **bind (cast off)** at each edge, at the beginning of every row as follows: 12 sts 1 time, 10 sts 1 time, 5 sts 2 times.
Neckline: At a distance of 1" (2.5 cm) measuring from the start of the shoulder shaping, **bind (cast off)** the remaining 32 sts.
FRONT
Work the same as the back as far as the neckline.
Neckline: When front measures 19 5/8" (50 cm) measuring from the start, **bind (cast off)** the central 16 sts and continue working each side separately, **binding (casting off)** at the beginning of every right side row at the neckline edge as follows: 4 sts 1 time, 2 sts 1 time, 1 st 2 times
Shoulder: At a distance of 2 3/8" (6 cm) measuring from the start of the neckline shaping, **bind (cast off)** at the left side edge at the beginning of every wrong side row as follows: 12 sts 1 time, 10 sts 1 time, 5 sts 2 times.
Finish the other side the same but **reverse** the shaping.
FINISHING (MAKING UP)
Fold each piece in half separately lengthwise, **baste** all around the edge and very carefully **block (press)**. The shoulders are sewn using *side seams* (see basic instructions).
Sew one shoulder.
Collar: Using the size 3 needles **pick up** all the sts around the necklines, **increasing** or **decreasing** where necessary on the first row in order to obtain a total of 90 sts. Work 3 rows in *garter st* and **bind (cast off)** all the sts.
Sew the other shoulder.
Overlap the sides with the 12 sts of *garter st* at the front on top of the 12 sts of *garter st* at the back and **sew** the crossover and 1 5/8" (4 cm) of the height. There will be a side opening 20 1/2" (52 cm) long.

Mit Ndln. Nr. 3 ½ mit der folgenden M.-Verteilung weiterstr.:
12 M. *kraus re.*, 80 M. *Fantasiemuster* gemäß Strickschrift A, 12 M. *kraus re.*
In 12 cm Gesamthöhe beidseitig, nach den ersten 12 M. und vor den letzten 12 M., in jeder 10. R. 4 mal 1 M. **abnehmen**. Es bleiben 96 M.
Schultern: In 56 cm Gesamthöhe beidseitig, am Anfang jeder R., wie folgt **abketten**: 1 mal 12 M., 1 mal 10 M., 2 mal 5 M.
Halsausschnitt: In 2,5 cm Höhe, ab dem Anfang der Schultern gemessen, die restlichen 32 M. **abketten**.
VORDERTEIL
Bis zum Halsausschnitt wie die Rückenteil str.
Halsausschnitt: In 50 cm Gesamthöhe die mittl. 16 M. **abketten** und jede Seite getrennt weiterstr., dabei an der Seite des Halsausschnitts, am Anfang jeder Hinr., wie folgt **abketten**: 1 mal 4 M., 1 mal 2 M., 2 mal 1 M.
Schulter: In 6 cm Höhe, ab dem Anfang des Halsausschnitts gemessen, am linken Rand, am Anfang jeder Rückr., wie folgt **abketten**: 1 mal 12 M., 1 mal 10 M., 2 mal 5 M.
Die andere Seite **gegengleich** beenden.
AUSARBEITUNG
Die Teile längs in der Mitte **umschlagen**, rundherum **zusammenheften** und vorsichtig **überbügeln**. Die Schultern werden im *Matratzenstich* genäht (siehe Seite Grundmuster).
Eine Schulter **nähen**.
Halsbündchen: Mit Ndln. Nr. 3 alle M. am Halsausschnitt entlang **herausstr.**, in der 1. R., wenn nötig, **zu-** bzw. **abnehmen** bis zum Erhalt von 90 M.
3 R. *kraus re.* str. und dann alle M. **abketten**.
Die andere Schulter **nähen**.
An den Seitenrändern die 12 M. *kraus re.* des Vorderteils auf die 12 M. *kraus re.* des Rückteils **legen** und die ersten 4 cm **annähen**. Die restlichen 52 cm am Seitenrand bleiben offen.



IT/ GILET FUNNY RAINBOW
MATERIALI
FUNNY RAINBOW col. 105: 1 gomitolo
Ferri: 3 e 3,5 mm
Punti
Legaccio: tutte le m. e tutti i f. a dir.
Motivo (v. Grafico A)
TENSIONE
Con i ferri da 3,5 mm, a *Motivo*:
10x10 cm =18 m. x 32 f.
DIETRO
Con i ferri da 3 mm, **avviare** 120 m. e lavorare a *legaccio*.
A 4 cm di altezza, su un f. sul rov. del lavoro, **diminuire** uniformemente 16 m. Totale: 104 m.
Passare ai ferri da 3,5 mm e cont. in questo modo: 12 m. a *legaccio*, 80 m. a *motivo* seguendo il grafico A, 12 m. a *legaccio*.
A 12 cm di altezza, cont. **diminuendo** su entrambi i lati, a 12 m. dai bordi, ogni 10 f.: 4 volte 1 m. Totale: 96 m.
Spalle: A 56 cm di altezza, **chiudere** su entrambi i lati, all'inizio di ogni f.:
1 volta 12 m., 1 volta 10 m., 2 volte 5 m.
Scollo: A 2,5 cm dall'inizio delle spalle, **chiudere** le 32 m. rimanenti.
DAVANTI
Lavorare come il dietro fino allo scollo.
Scollo: A 50 cm di altezza, **chiudere** le 16 m. centrali e cont. su ciascun lato separatamente, **chiudendo** sullo scollo, all'inizio di ogni f. sul dir. del lavoro: 1

volta 4 m., 1 volta 2 m., 2 volte 1 m.
Spalla: A 6 cm dall'inizio dello scollo, **chiudere** sul lato sinistro, all'inizio di ogni f. sul rov. del lavoro: 1 volta 12 m., 1 volta 10 m., 2 volte 5 m.
Lavorare l'altro lato nello stesso modo ma **invertendo** le sagomature.
FINITURE
Piegare a metà in lunghezza ciascuna parte separatamente, **imbastire** tutto attorno e **bloccare** con cura.
Le spalle vanno cucite a P. Materasso (v. Istruzioni di Base).
Cucire una spalla.
Collo: Con i ferri da 3 mm **riprendere** tutte le m. attorno allo scollo, **augmentando** o **diminuendo** sul 1° f. in modo da ottenere 90 m.
Lavorare 3 f. a *legaccio* e **chiudere** tutte le m.
Cucire l'altra spalla.
Accavallare i lati, 12 m. a *legaccio* del davanti sulle 12 m. a *legaccio* del dietro, **cucire** l'incrocio e 4 cm di altezza. Rimarrà un'apertura laterale di 52 cm.

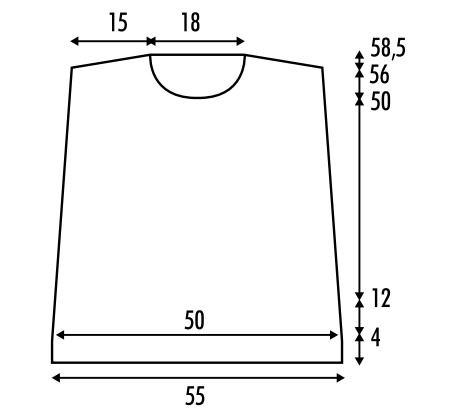


GRÁFICO A / GRAPHIQUE A
GRAPH A / GRAFIEK A
STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A

R
Repetir / Répéter / Repeat
Herhalen / Wiederholen / Ripetere

1 p. der. / 1 m. end. / 1 knit st
1 st. r. / 1 M. re./ 1 dir.
—
1 p. rev. / 1 m. env. / 1 purl st
1 st. av. / 1 M. li. / 1 rov.
U
1 hebra / 1 jeté / 1 YO /
1 draadomslag / 1 Umschlag / 1 gettato
↘
2 p. juntos der. / 2 m. ensemble à l'end. / K2 tog / 2 st. samen r. breien / 2 M. re. zusammenstr. / 2 ass. a dir.
=
2 p. juntos rev. / 2 m. ensemble à l'env P2 tog / 2 st. samen av. breien. 2 M. li. zusammenstr. / 2 ass. a rov.